



BUDOVANIE NOVÝCH CYKLISTICKÝCH TRÁS

Budovanie nových cyklotrás v mestách sa často stretáva s veľkými prekážkami. Ak nerátame vysoké finančné náklady na ich vybudovanie, tak určite ďalšou, často neprekonateľnou prekážkou je majetkové vysporiadanie pozemkov pod budúcou cyklotrasou s množstvom rôznych vlastníkov, veľké množstvo dotknutých osôb pri povoleniach procesoch. Preto sa mesto Michalovce rozhodlo ísť inou cestou – vytvárať cyklotrasy značením na existujúcich chodníkoch a komunikáciách, kde to šírkové pomery dovoľujú.

V meste existujú cyklotrasy vytvorené pri revitalizácii centrálnej mestskej zóny na Námestí osloboditeľov, na Ulici Štefánikovej a satelitných uličkách Duklianskej a Sama Chalupku. Súčasťou územného plánu je aj štúdia cyklotrás, ktorá obsahuje množstvo cyklistických okruhov s napojením na Zemplínsku šíravu, na okrajové časti mesta. Mesto sa rozhodlo postupne vybudovať jednotlivé okruhy vodorovným a zvislým značením a potrebnými stavebnými úpravami, získavať na ich vytvorenie najmä externé finančné prostriedky.

V roku 2013 Mesto získalo finančné prostriedky z nadácie SPP a Eustreamu v programe

Municipality na vytvorenie prvej cyklotrasy značením. Trasa „A“: Štefánikova ulica – Humenská cesta – prepojí prostredníctvom cyklotrasy železničnú a autobusovú stanicu s centrom mesta s existujúcou cyklotrasou v centrálnej mestskej zóne. Na realizáciu trasy „B“: ulice Masarykova – prof. Hlaváča sa budeme snažiť taktiež získať externé finančné zdroje.

Cieľom projektu je predovšetkým integrovať cyklistov v premávke na pozemných komunikáciách, zviditeľniť ich pohyb, zvýšiť ich bezpečnosť. Na základe prieskumu projektu BICY v roku 2010 až 6,1 % obyvateľov Michaloviec uprednostnilo využívanie bicykla pri presúvaní, pričom sa prieskum realizoval v „cyklisticky

nesezónnom“ mesiaci december. Preto realizáciou projektu predpokladáme aj zvýšenie podielu cyklistov v cestnej premávke.

Projektové dokumentácie trás „A“ a „B“ boli financované v rámci spomínaného projektu BICY v spolupráci s Košickým samosprávnym krajom. V súčasnosti mesto pripravuje projektové dokumentácie ďalších okružných cyklotrás v rôznych častiach mesta.

Veríme, že v meste postupne vytvoríme sieť cyklotrás všade tam, kde to šírkové pomery dovoľujú. Uľahčíme tým pohyb cyklistom a motivujeme aj ďalších obyvateľov k používaniu ľahkej a ekologickej prepravy.

RNDr. Jana Machová

Rada ZMOS v našom meste

Michalovce boli miestom konania ďalšieho významného podujatia. Po minuloročnom septembrovom výjazdovom rokovaní Vlády SR v Michalovciach sa v tentokrát stalo naše mesto dejiskom stretnutia vrcholných predstaviteľov Združenia miest a obcí Slovenska. Zasadnutie Rady ZMOS sa uskutočnilo 16. a 17. apríla v Kongresovej sále hotela Družba v Michalovciach.

Rada ZMOS je najvyšším výkonným orgánom združenia, ktorá spolu s predsedom riadi činnosť združenia medzi zasadnutiami snemu. Kontroluje činnosť združenia a zabezpečuje realizáciu uznesení snemu. Rada sa skladá z Komory miest a z Komory obcí, ktoré sú pri svojom konaní rovnocenné. Komoru miest tvoria zástupcovia združených miest, Komoru obcí zástupcovia združených obcí. Funkciou komôr je vyjadrovať špecifické potreby miest alebo obcí a zároveň zabezpečovať, aby sa záujmy miest v činnos-

ti združenia nepresadzovali na úkor záujmov obcí a naopak. V súčasnosti má Rada ZMOS 131 členov, z toho Komora miest má 61 členov a Komora obcí 70 členov.

Program rokovania bol zameraný na vyhodnotenie plnenia úloh z uznesení Rady ZMOS a rozpracovaných záverov 23. snemu ZMOS, aktuálne informácie z legislatívneho procesu s dôrazom na prípravu novely Stavebného zákona a prípravu 24. snemu ZMOS. Na zasadnutí odznela aj aktuálna informácia o stave konsolidá-

cie verejných financií s dôrazom na samosprávu v zmysle podpísaného Memoranda a priebežná informácia o stave implementácie NSRR a príprave programového obdobia 2014 – 2020. Súčasťou zasadania celoslovenskej Rady ZMOS bola aj konferencia za účasti štátneho tajomníka MPSVaR SR Jozefa Buriana, zameraná na problematiku sociálnych vecí a prezentáciu skúseností, postojov a návrhov miest a obcí Slovenska na riešenie tejto závažnej problematiky.

Ing. Iveta Palečková

Rozmiestnenie VEĽKOOBJEMOVÝCH KONTAJNEROV

V meste Michalovce sú v tomto čase rozmiestnené veľkoobjemové kontajnery pre občanov mesta na uloženie objemného odpadu na týchto uliciach:

Úzka, Konečná, Gagarinova, Pri mlyne, Topoliarska, Vrbovská (otočka), Močariarska (oproti PD), J. Kollára, P. Jilemnického, A. Kmeťa, Nábřežie J. M. Hurbana, cintorín Topoliarska, cintorín Močariarska, cintorín Kapušianska

V rámci jarného upratovania sú tieto VOK vyvážané pravidelne dvakrát týždenne, a to v pondelok a piatok. Nakoľko v meste Michalovce prebieha separovaný zber, žiadame občanov mesta Michalovce, aby biologicky rozložiteľný odpad (konáre stromov, kríky) uložili vedľa VOK.

Upozorňujeme, že VOK sú rozmiestnené výlučne pre uloženie objemného odpadu občanov mesta a nie pre odpad pochádzajúci z prevádzok a objektov podnikateľov.

MESTSKÝ ÚRAD MICHALOVCE ORGANIZAČNÝ VÝBOR XIII. JARNÝCH TRHOV

VÁS POZÝVA NA

Trinasti Jarni Trhmarok

30. apríla - 1. mája 2013



MICHALOVCE
srdce zemplína

Tribúna pri MsÚ



Nesanjme sebe, šak ľem raz žijeme

PROGRAM

30. apríla 2013 - utorok

- 8.00 hod. - Súťaž vo varení kotlíkového gulášu (gazdovský dvor)
- 10.00 hod. - Slávnostné otvorenie jarmoku, vztyčovanie vlajky, spevácka skupina Klubovanka (tribúna pri MsÚ)
- 12.00 hod. - Vyhodnotenie súťaže vo varení kotlíkového gulášu
- 15.00 hod. - Folklórna spevácka skupina Mihaľovski nevesti i betare
- 15.30 hod. - Stavanie mája v podaní súboru Zemplín

1. mája 2013 - streda

- 9.30 hod. - MÍTINGY POLITICKÝCH STRÁN
- 10.00 hod. - XII. roč. jazdeckých pretekov JARNÁ CENA MICHALOVIEC
- 13.30 hod. - Start VIII. ročníka IN LINE MARATONU NA KORČULIACH
- 14.00 hod. - Start XXIX. roč. PODVIHORLATSKEHO MARATONU a XI. roč. MICHALOVSKÉHO POLMARATONU

30. IV. - 1. V. 2013 - Ulička remesiel

1. mája. 2013. - 8.00 - Pohár primátora mesta - OTVÁRANIE VODY - preteky v love rýb udicou detí. (Baňa)

Krajská olympiáda v ruskom jazyku

V ZŠ T. J. Moussona v Michalovciach sa uskutočnilo v marci krajské kolo olympiády v ruskom jazyku. V tomto roku to bol už jej 43. ročník. Súťaž je previerkou nielen vedomostí ale hlavne zručností vyjadrovať sa v ruskom jazyku. V súčasnosti opäť stúpa záujem žiakov o vyučovanie tohto jazyka, o čom svedčí aj ich účasť na tejto súťaži, kam sa prebojovali iba tí najúspešnejší zo základných a stredných škôl Košického kraja. 50 súťažiacich bolo rozdelených do šiestich kategórií podľa počtu odučených hodín RJ a podľa veku.

Vítazi jednotlivých kategórií budú reprezentovať Košický kraj v celoštatnom kole, ktoré sa uskutoční 19. a 20. apríla v Bratislave.

Vítazi jednotlivých kategórií:

- A1 Ema Huňadyová – ZŠ T. J. Moussona Michalovce
- A2 Dominika Jenčíková – ZŠ T. J. Moussona, Michalovce
- A3 Daniel Ďula – ZŠ, Staničná 13, Košice
- B1 Samuel Suško – GPH Michalovce
- B2 Martina Paulinová – GPH Michalovce
- B3 Anton Gromóczki – Gymnázium, Poštová 9, Košice

PhDr. Anna Kaputová



AKTUALITY

Základná umelecká škola, Dom Matice slovenskej a Mesto Michalovce vás pozývajú na súťaž

ZEMPLÍN – POP

4. ročník celoslovenskej súťažnej prehliadky populárnych hudobných skupín pôsobiacich pri ZUŠ

23. apríla
Veľká sála MsKS

Mestská organizácia Jednoty dôchodcov Slovenska Michalovce pozýva na

LITERÁRNE DNI prednes poézie a vlastnej tvorby

13. mája o 9.00 hod.
v knižnici
Gorazda Zvonického

blížišie informácie:
0907 991 452

aktivity primátora

9. 4.	stretnutie obyvateľov s vedením mesta v III. volebnom obvode – Juh
9. 4.	rokovanie mestskej rady
10. 4.	účasť na otvorení súťaže v silovom trojboji
10. 4.	stretnutie obyvateľov s vedením mesta v VI. volebnom obvode – Močarianska
11. 4.	rokovanie regionálnej Rady ZMOS
11. 4.	stretnutie obyvateľov s vedením mesta v IV. volebnom obvode – Západ, Sever
12. 4.	stretnutie obyvateľov s vedením mesta v VI. volebnom obvode – Topolianska
15. 4.	rokovanie so zástupcami Sveta zdravia v Košiciach
15. 4.	zasadnutie komisie školstva pri VÚC Košice
16. – 17. 4.	rokovanie celoslovenskej Rady ZMOS
18. 4.	rokovanie zástupcov regionálnych združení ZMOS Zemplína
19. 4.	porada primátora
19. 4.	rokovanie Dozornej rady SMM, s.r.o.
19. 4.	zasadnutie Nadácie Prof. Čolláka

Z poslaneckých interpelácií

Informácia o riešení interpelácií predložených poslancami na XIV. zasadnutí MsZ 23. februára 2013.

MUDr. FRANTIŠEK ZITRICKÝ:

1. Na základe upozornenia obyvateľov Ul. humenskej a Ul. J. Švermu dochádza k tendencii hniezdienia vrán (havranov) na stromoch lemujúcich Ulicu humenskú. Prosím TaZS, aby pri likvidácii hniezd na nežiaducich miestach venovali pozornosť aj tejto lokalite.

Na interpeláciu odpovedala Ing. Anna Mrázová, vedúca odboru výstavby, životného prostredia a miestneho rozvoja MsÚ Michalovce:

Mestský úrad Michalovce, odbor V,ŽPaMR sa problematikou zvýšeného počtu havranov poľných (Corvus frugilegus) na území mesta zaoberá dlhodobo. Ide hlavne o lokalitu parku na Ul. kpt. Nálepku a od roku 2012 sa problém hniezdienia havranov objavil aj na týchto uliciach v meste – Leningradská, Moskovská, Užhorodská a Okružná.

Keďže ide o chráneného živočícha, všetky zásahy smerujúce k zníženiu populácie môže Mesto Michalovce vykonávať len na základe povolenia Ministerstva životného prostredia SR. Mesto Michalovce požiadalo v júli 2012 Ministerstvo ŽP SR v súlade s § 89 ods. 2 písm. c) zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v platnom znení (ďalej len „zákon“) o predĺžení platnosti rozhodnutia číslo: 1992/2009-2.1/jam. zo dňa 13. 1. 2009, ktorým bola povolená výnimka zo zákazov ustanovených v § 35 ods. 1 písm. b), c) zákona, ako aj o doplnenie výrokovkej časti rozhodnutia o ďalšie ulice, na ktorých havran začal hniezdiť vo väčšom rozsahu. Ministerstvo ŽP SR žiadosti Mesta Michalovce vyhovel a predĺžilo výkon činnosti povolennej rozhodnutím Ministerstva ŽP SR, odboru ochrany prírody pre druhovú ochranu a CITES č. 1992/2009-2.1/jam. zo dňa 13. januára 2009 do 28. februára 2015. Zároveň ďalším rozhodnutím bol udelený súhlas na rušenie havranov poľných v prirodzenom vývine, ako aj ničiť a poškodzovať hniezda chránených druhov vtákov – havrana poľného na uliciach Leningradská, Moskovská, Užhorodská, Murgaša a Okružná.

Vami uvedenú lokalitu ulice Humenská a J. Švermu sme monitorovali dňa 11. 3. 2013 a zatiaľ konštatujeme, že situácia v uvedenej lokalite nie je kritická. V uvedenej lokalite sa havran občasne zdržiava a k uvedenému dátumu bolo zistených aj 6 hniezd na Humenskej ulici a štyri hniezda na Okružnej ulici. Aj napriek tejto skutočnosti budeme lokalitu aj naďalej monitorovať. V súlade s vydanými rozhodnutia Ministerstva ŽP SR pristúpi Mesto Michalovce v spolupráci s TaZS mesta Michalovce a za účasti pracovníka Štátnej ochrany prírody SR, Správy CHKO Latorica, Trebišov v období od 18. do 25. marca 2013 k odstraňovaniu hniezd. Iné radikálnejšie riešenie, ako napríklad lov havrana poľného (odstrelom) nie je možný, nakoľko Obvodný lesný úrad Michalovce zamietol žiadosť Mesta Michalovce o vydanie povolenia na odstrel havrana poľného. Dôvodom neudelenia súhlasu je, že odstrelom môže dôjsť k priamemu ohrozeniu zdravia a majetku obyvateľov mesta. Ďalšie riešenia na zníženie populácie havrana, navrhnuté Štátnou ochranou prírody a krajiny SR, Správou chránenej krajinnnej oblasti Latorica pre svoju vysokú finančnú náročnosť v súčasnom období nepripadajú do úvahy.

pokračovanie v ďalšom čísle

Celoslovenské večeradlo

Celoslovenské večeradlo Mariánskeho kňazského hnutia sa uskutoční 27. – 29. apríla v našom meste v Kostole Najsvätejšieho Srdca Ježišovho, Námestie Jána Pavla II. Michalovce.

PROGRAM		
Sobota 27. apríla		Nedeľa 28. apríla
9.30 posvätný ruženec		8.00 ranné chvály
– radostný		8.30 príspevok mladých
10.15 prvá prednáška		v kostole
11.30 adorácia, sviatostné požehnanie		9.45 posvätný ruženec
14.30 posvätný ruženec		– svetla
– bolestný (gréckokatolíci)		10.30 svätá omša
15.15 druhá prednáška		adorácia, záverečné požehnanie
– meditácia		
Pondelok 29. apríla		
16.00 fraternita a diskusia		10.00 posvätný ruženec – svetla
mimo kostola, svedectvá a pokyny pre diecézy v kostole		(Kostol Narodenia Panny Márie, Kostolné námestie)
17.45 posvätný ruženec		10.30 krátke zamyslenie
– slávnostný		11.00 koncelebrovaná svätá omša
18.30 pontifikálna svätá omša		
Mons. Stanislav Stolarík, pomocný biskup košickej arcidiecézy		
19.45 sviečkový sprievod		

Informácie: 056/643 17 91, 0918 614 690, 0902 201 849, anna.cv-mkh.mi@gmail.com. Vhodné je prinest si pútnickú stoličku a sviečku.



Predsedníctvo Ústredného výboru Vojnových invalidov a poškodenecov ocenílo dlhodobú spoluprácu s predstaviteľmi mesta a najmä primátorom Viliamom Zahorčákom. Z poverenia ÚV Košice predseda mestskej organizácie Ján Kunderát a tajomníčka Helena Čopáková odovzdali primátorovi mesta ocenenie Pamätná plaketa. Na prijatí zástupcovia Vojnových invalidov a poškodenecov vyjadrili presvedčenie, že táto spolupráca bude pokračovať aj v budúcnosti.

J. Kunderát

Zdravotne postihnutí bilancovali

Koncom marca sa uskutočnila výročná členská schôdza ZO SZPP Michalovce. Výbor základnej organizácie na nej hodnotil činnosť za rok 2012. Spokojnosť členov bola vyjadrená ich pochvalným vyjadrením na adresu výboru. Prijal sa plán činnosti na rok 2013. Aj v tomto roku by sme chceli usporiadať druhú športovú olympiádu zdravotne postihnutých, pokiaľ nám budú poskytnu-

té financie od Mestského úradu v Michalovciach. Výročnej členskej schôdze sa zúčastnili za pozvaných hostí zástupca primátora MUDr. Benjamín Bančej, Monika Jakubová za DC seniorov č. 2 Strážany a Helena Čopáková za DC seniorov č. 3. Program výročnej členskej schôdze spestrili svojím spevom Starší chlapi s hudobným sprievodom Vladimíra Tatarka.

Jaroslav Koščo

Don Bosco u nás

V rámci prípravy na dvesté výročie narodenia don Bosca putujú jeho relikvie po celom svete. Prišli aj na Slovensko. V piatok 12. apríla privítal cteného hosťa vo Vyšnom Nemeckom na ukrajinsko-slovenskej hranici don Maník, predstavený saleziánov. Svoju púť po Slovensku začala socha don Bosca s jeho relikviou práve v našom meste. Keďže je zvykom pozdraviť oslávenca a preto, že jeho rodina je taká veľká a roztrúsená po celom svete nebolo

by možné usporiadať hromadnú narodeninovú oslavu na jednom spoločnom mieste. Rozhodnutie saleziánskych predstaviteľov v Turíne bolo veľmi múdre. Vyslali tieto relikvie na púť svetom, aby sa každý don Boscovi mohol podakovať za jeho skutky lásky a prosieť vieru, lásku a nádej pre seba, svojich blízkych a pre celý svet. Určite na mnohých prítomných táto dvojdiňová návšteva zanecháva stopy silného zážitku.

Ludmila Poláková

Kvietok nádeje

12. apríl je Dňom narcisov a to je čas, kedy si uvedomujeme, že opäť prešiel rok a tisíce dobrovoľníkov idú v jeden, jediný deň v roku do ulíc a prihovárajú sa ľuďom s prosbou o príspevok na pomoc onkologickým pacientom. V mene redakcie našich novín ĎAKUJEME všetkým dobrovoľníkom a všetkým prispievajúcim.

Rok Gorazda Zvonického (1913 – 2013)

Rozsievач perál

Redakcia našich novín pripravila pre svojich čitateľov sériu článkov, ktoré bližšie predstavia Gorazda Zvonického.

Pokračovanie – VI. časť

V predchádzajúcich riadkoch sme dva razy spomenuli meno J. C. Hronského. Pripomenieme, že od polovice 50. rokov minulého storočia sa s ním Zvonický stretával pomerne často. Vzniklo medzi nimi úprimné priateľské puto, ktorého konkrétnym prejavom bol okrem iného aj dar – obraz Sancta Maria in Cosmedin, perla stredovekého Ríma. Toto Hronského pozoruhodné výtvarné dielo roky rokúce zdobilo bočnú stenu študovne Slovenského gymnázia v Ríme, kde básnik po odchode z Argentíny pôsobil.

G. Zvonickému však pripadla aj veľmi smutná a bolestná povinnosť. Bol to práve on, kto 15. júla 1960 odslúžil v prítomnosti množstva smútiacich krajanov zádušnú svätú omšu za zosnulého J. C. Honského v Bazilike Panny Márie Lujánskej v Lujáne... Pastoračné pôsobenie v Argentí-

ne ukončil Zvonický v roku 1963. Dňa 2. septembra toho roku opustil Buenos Aires a o deň neskôršie priletel do Večného mesta, kde sa stal profesorom humanitných vied na rodiacom sa Slovenskom gymnázii pri Slovenskom ústave sv. Cyrila a Metoda v Ríme.

Svoje verše publikoval Zvonický od roku 1951 v mnohých exilových, respektive krajaňských periodikách, kalendároch či almanachoch na troch kontinentoch. Jeho literárna tvorba sa stretla s ohlasom a záujmom už počas pôsobenia v Južnej Amerike. Svedčí o tom napríklad aj skutočnosť, že 11. februára 1957 ho menovali za riadne prispievajúceho člena Accademie Mariana Salesiana za „prevažne mariánsky charakter hodnotnej poetickej tvorby“. Ešte predtým, 15. novembra 1956, sa stal členom Spolku slovenských spisovateľov a umelcov v zahraničí so sídlom v Clevelande.

z pera viceprimátora

Jarné trhy

Konečne teplejšie dni po nekonečne dlhom zimnom období. Slniečko už nielen svieti, ale i zohreje. Občas síce zaprší. No sčasti i preto, aby spláchno pozostatky po zime. Je iba otázkou času, kedy sa všetko rozzelená a zakvitne. Každý z nás sa snaží prispieť svojim dielom i k jarnému upratovaniu. Po takejto zime sa demaskujú i všetky jej negatívne dôsledky. Nielen na cestách a chodníkoch. Tak ako sa nedá naraz odstrániť v meste napadnutý sneh, tak i oprava chodníkov a ciest si vyžiada more trpezlivosti.

Už naši predkovia sa po dlhej zime tešili na príchod jari. Bolo to spojené s množstvom ľudových zvykov, späťmi s jej príchodom. Jedným z tradičných prejavov novej jari bolo okrem veľkonočných zvykov aj stavanie mája. Dievčatám a mladým devám v predvečer prvého mája postavili mládenci ozdobený brezový stromček. Zberali a schovávali sa vstupné bráničky k domom a ukladali sa vozy gazdov na vyvýšené miesta, na stromy či strechy kôlní a šóp. Všetky tieto zvyky boli obrazom zobúdžajúceho sa nového života v prírode. Boli prejavom záujmu o uchádzanie sa a zakladanie rodiny mladými ľuďmi. Boli prejavom sympatií až zaľúbenosti k vyvolenej dievčine. Neskôr aj úcty k devám a ženám.

Zmenou úrovne spoločnosti sa mnohé zvyky menia a strácajú význam. Aby úplne nevymizli, založili sme pred časom novú tradíciu. V predvečer prvého mája a na prvého mája v meste usporiadame jarné trhy. Okrem obchodnej príležitosti sa pripravuje program v zmysle tradície stavania mája na verejnom priestranstve. Jeho obohatením je i kultúrny program v podaní súboru Zemplín. Prvý máj je i oslavou práce. Pripomenutím si jej významu pre každého človeka. Dopoludnia je možnosť pre politické subjekty pripomenúť tento sviatok.

Na popoludnie je naplánované športové podujatie Podvihorlatský maratón na trati okolo Zemplínskej šíravy. Tento rok sa jarné trhy uskutočnia na mierne upravenom novom priestore. Z tradičného miesta parkoviška pri Obchodnej ulici budú stánky s občerstvením umiestnené na Ulici obchodnej v kontakte s Parkom študentov. Predajné stánky budú od Uličky umeleckých remesiel na Ulici obchodnej smerom k Ulici Sládkovičovej. Obchodné stánky budú umiestnené i na uzatvorenej Ulici Sládkovičovej od kruhovej križovatky pri Zemplín markete až po začiatok pešej zóny pri hoteli Družba.

Verím, že táto zmena prispeje k menším dopravným problémom v porovnaní s minulosťou. Predpokladáme aj zlepšenie komfortu predávajúcich i kupujúcich. Dovoľte mi preto pozvať vás, všetkých Michalovčanov, na Jarné trhy. Prajem všetkým účastníkom Jarných trhov čo najlepšie uspokojenie pripravovaným programom.

MUDr. Benjamín Bančej, zástupca primátora



Noviny Mistral
a športové správy

Premiéra vo štvrtok o 16.00 hod.
a reprízy denne každú párnú hodinu

Žihadlo
piatok, pondelok a streda vždy o 18.00 hod.
Host: Ing. Emil Ďurovčík, podpredseda KSK

Záznam
denne od soboty o 14.00 hod.

Mladí sociálni demokrati majú nové vedenie



Celoslovenský snem Mladých sociálnych demokratov (MSD) zvolil nové vedenie. Predsedom sa stal Juraj Gedra, ktorý podľa informácií agentúry SITA získal 53 z 53 platných hlasov. Po zmenách na celoslovenskej úrovni nastali zmeny aj v regiónoch. No-

vým okresným predsedom MSD sa k 1. aprílu stal Tomáš Doležal, ktorý je zároveň aj poslanecký asistent poslankyne Národnej rady Ľubice Roškovej. Do funkcie ho vymenoval krajský predseda MSD Štefan Žiga po schválení Radou krajov. Nový okresný predseda sa chystá urobiť veľké zmeny v štruktúre na okresnej úrovni a plánuje aj nový pracovný plán na svoje funkčné obdobie. Mladí sociálni demokrati sú predstavitelia mladej generácie, vyznávajúci princípy slobody, rovnosti, solidarity, demokracie a trvalo udržateľného rozvoja postaveného na rešpekte k životnému prostrediu, snažiaci sa spájať ľudí zdieľajúcich rovnaké hodnoty na Slovensku. Ich partnerom je strana SMER-sociálna demokracia.

z pírka Andriša zo Straňan

Pol apríla za nami, už bi bulo načaše, žebi tota žima koňečne skončila a z ňu aj žimušni geroki. Každi še češime zos ceplejšej chvíli, no može najvecej našo zahrádkare. Po tamti roki u taki čas še už u veľkim hrabali po svojich zahrádkoch, toho roku šicko meška. Chto zna, co jim šicko išče priroda pririchtuje, pokaľ visadza prisadi do žemički.

Ceplu posledňu sobotu bars prešumňe viužili paru ľudze zos našich „Návratov“ (občanske združenie). Už paru roki u tim čaše čisca breh Laborca kolo „Kerti“. Tak to bulo aj teraz. Laborec z južnej strani takoj prepatrel, šmeca bulo u mechov habadej. Horši to už na Laborcu zos severnej strani, od bitovkov. Lem babi a dzeda tam řit, a to bi řiň řetrebalo, řem zavřic za sobu kontajner jak viňřese řmece z domu. Vitor bi řemal řancu.

Tim co drukujeme našim dzivčatom z Juventi: Trimme jim paľce kolo Seňeckich jazerov u plejof, žebi me zaš řhali řinale. Co še řnestalo, može še stac. Šicko dobre, mojo rodaci.

dva týždne v kultúre...

Mestské kultúrne stredisko

CHKO Vihorlat a MsKS Michalovce vás pozývajú na **ENVIRONMENTÁLNU PREDNÁŠKU A PREMIETANIE FILMU** 22. 4. o 10.00 hod., malá sála MsKS

13. JARNÍ JURMAROK

30. 4. a 1. 5., Námestie osloboditeľov a Obchodná ulica

Hvezdáreň

ASTRONOMICKÉ POZOROVANIA PRE VEREJNOSŤ

bývajú na hvezdární len za jasného počasia v stredu a v piatok so začiatkom o 21.00 hod.
Zemplínska knižnica Gorazda Zvonického

Výstavy

CHKO VIHORLAT – DEŇ ZEME (výstava fotografií)

2. – 30. 4., malá galéria MsKS

Program kina Centrum

19. – 21. 4. piatok, sobota, nedeľa o 17.00 hod.

JURSKÝ PARK 3D

dobrodružný, sci-fi, thriller

Vstupné: 6 € študenti: 5,50 €

Nevhodné pre maloletých do 12 rokov

Premiéra

1993

USA

Český dabing

19. – 21. 4. piatok, sobota, nedeľa o 19.30 hod.

NEVEDOMÍ

akčný, sci-fi

Vstupné: 4 € študenti: 3,50 €

Nevhodné pre maloletých do 12 rokov

2013

USA

Slovenské titulky

23. 4. utorok o 19.30 hod.

24. 4. streda o 18.00 hod.

PARÍŽ – MANHATTAN

romantická komédia

Vstupné: 3,00 €

Nevhodné pre maloletých do 12 rokov

Premiéra

2012

FRANCÚZSKO

České titulky

24. – 25. 4. streda, štvrtok o 19.30 hod.

26. 4. piatok o 20.00 hod.

PÁD BIELEHO DOMU

akčný thriller

Vstupné: 4 € študent: 3,50 €

Nevhodné pre maloletých do 15 rokov

Premiéra

2013

USA

České titulky

26. 4. piatok o 17.00 hod.

27. – 28. 4. sobota, nedeľa o 16.30 hod.

ZAMBEZIA

animovaný, dobrodružný

Vstupné: 4 € deti: 3,50 €

Nevhodné pre maloletých do 12 rokov

2013

JUŽNÁ AFRIKA

Slovenský dabing

26. 4. piatok o 18.30 hod.

27. – 28. 4. sobota, nedeľa o 18.00 hod.

Premiéra

SCARY MOVIE 5

komédia

Vstupné: 4 €

Nevhodné pre maloletých do 15 rokov

2013

USA

České titulky

27. – 28. 4. sobota, nedeľa o 19.40 hod.

PRÁSKAČ

thriller

Vstupné: 4 €

Nevhodné pre maloletých do 15 rokov

Premiéra

2013

USA

České titulky



V uvoľnenej atmosfére na mestskom úrade si Spievanka a Zahrajko v civile zaspomínali, ako Spievankovo vzniklo. Na obrázku aj dcéry Márie Podhradskej – Katka a Tereška, ktoré svoju mamičku správať dávali aj v ďalekých Michalovciach.

Koncert Spievankova obdaril materskú škôlku

Materská škôlka na Ulici Fraňa Kráľa si hneď na druhý deň po vystúpení Márie Podhradskej a Richarda Čanakyho v koncerte Spievankova prevzala z rúk primátora mesta Michalovce Viliama Zahorčáka šek na 1000 €. Ako prezradila samotná riaditeľka Erika Zaffová, peniažky ktoré poputujú do tejto materskej škôlky, sa použijú na zveladenie detské-

ho ihriska. Detičky sa tak budú môcť zahrať na vynovenom detskom ihrisku, kde si môžu zatancovať aj na známe hity z mestečka Spievankovo. Vďaka Spievanke a Zahrajkovi, ktorí rozdávali radosť deťom po celom Slovensku, sa teda podarilo spolu vyzbierať financie, ktoré určite pomôžu v tejto ťažkej dobe.

ivpa

Vydarená noc

Noc s Andersenom je názov najvýznamnejšieho podujatia na podporu čítania detí v Čechách a na Slovensku. Toto úspešne podujatie vzniklo vďaka nápadu dvoch českých knihovníčok – Mirky Čapovej a Hany Hanačkovej.

Od svojho prvého ročníka v roku 2000 sa pôvodné podujatie v Uherskom Hradišti rozrástlo na medzinárodné podujatie, ktoré sa koná v posledný marcový alebo v prvý aprílový piatok v roku. Do Noci s Andersenom sa dnes zapájajú okrem Českej a Slovenskej republiky aj Poľsko, Slovinsko, Rakúsko a Nemecko. V tomto roku sa na Slovensku zapojilo 197 slovenských knižníc a škôl a 8 500 detí.

Noc s Andersenom nepomáha len pri podpore čítania, ale pomáha aj všetkým knižniciam,

o ktorých sa aspoň raz do roka vo všetkých médiách intenzívne hovorí ako o potrebných inštitúciách aj v čase internetu.

V ZKGZ v Michalovciach sa toto podujatie traduje od roku 2006, kedy navštívilo knižnicu 24 spáčov a od vtedy ich počet neustále narastá. Tohtoročná Noc s Andersenom pripadla na 5. apríla a v knižnici strávilo noc skoro 50 spáčov – nadšencov, ktorým pracovníčky detského oddelenia pripravili program v duchu zemplínskeho nárečia. Program detí bol obohatený o večerné premietanie filmu v MsKS, nechýbalo nočné strašenie, čítanie, zemplínske čapaše v podaní manželov Koščovcov. Po výdatných raňajkách si svoje ratolesti mohli rodičia vyzdvihnúť unavené, ale plné nových zážitkov.

Partnermi Noci s Andersenom na Slovensku sú Vydavateľstvo Slovart a Rádio Slovensko. Noc s Andersenom 2013 bola ozaj nezabudnuteľná.

A. Vasilová

Chcete si zaspievať alebo len popočúvať piesne svojej mladosti?

Denné centrum seniorov číslo 1 organizuje každú nepárnu stredu v rovnakom čase o 10. hodine v našej klubovni.

Členstvo v iných kluboch nie je prekážkou.

MESTO MICHALOVCE

Mestský úrad, Námestie osloboditeľov 30

VYHLASUJE

podľa ustanovenia § 281 a násl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších zmien a doplnkov

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na prenájom nebytových priestorov nachádzajúcich sa v objektoch na:

- Nám. osloboditeľov č. 10 v Michalovciach (Zlatý býk)
- Nám. osloboditeľov č. 77 v Michalovciach (Starý súd)
- Nám. osloboditeľov č. 80 v Michalovciach (objekt vedľa Domu služieb)
- Nám. osloboditeľov č. 81 v Michalovciach (budova C MsÚ Michalovce)
- Nám. osloboditeľov č. 82 v Michalovciach
- Ul. Komenského č. 42 v Michalovciach
- Ul. okružná č. 2 v Michalovciach (Autoservis)
- Ul. močariarska č. 5 v Michalovciach (Autoservis)
- Ul. pri sýpke č. 4 v Michalovciach

Znenie súťažných podmienok a lehoty na predkladanie súťažných návrhov v hmotnoprávnej lehote, 6. máj 2013 do 12.00 hod., sú zverejnené na úradnej tabuli MsÚ a na internetovej stránke www.michalovce.sk.

Michalovčan

Michalovčan informuje...

vítame medzi nami našich najmenších:



Andrej Bančej

Lukáš Jakovčuk

Marko Bilec

Veronika Pyková

Podakovanie

Úprimné podakovanie vyslovujem infekčnému oddeleniu NsP Š. Kukuru Michalovce. Ďakujem primárovi MUDr. Štefanovi Zambovi, kolektívu lekárov, sestričiek a personálu za ich profesionálny prístup počas mojej hospitalizácie a taktiež za ich ľudskosť a lásku, s akou sa pacientom venujú.

vďačná pacientka A. Kločanková



Blahoželanie



V týchto dňoch oslávi veľký sviatok 80 rokov

MICHAL SABOL

Prajeme Ti zdravie, lebo je vzácné, šťastie, lebo je krásne a lásku, lebo je jej treba. manželka Františka, syn Peter a Janka s rodinami

Päťdesiat lupienkov spoločnej cesty obraciate dnes. Tá láska, ktorú ste si vtedy dali, nech milo hreje i dnes.



Manželia

Ing. ĽUDOVÍT

EGRY

a AGÁTA

rod. Besterciová

oslávil v týchto dňoch 50 rokov manželstva.

Ešte veľa, veľa šťastných a v zdraví prežitých spoločných rokov Vám z celého srdca prajú dcéra Iveta a Eva so svojimi rodinami.

Sociálna poisťovňa, pobočka Michalovce vás pozýva na bezplatný odborný seminár pre SZČO na tému:

PRÁVA A POVINNOSTI SAMOSTATNE ZÁROBKOVO ČINNÝCH OSÔB V SOCIÁLNOM POISTENÍ

aktuálne legislatívne zmeny v zákone č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení

25. apríla 2013 (štvrtok) o 9.00 hod.

Miesto konania:

veľká zasadačka Mestského úradu Michalovce, Námestie osloboditeľov 81

Radosť pre žiakov, úspech pre školu



V Košiciach sa 11. apríla uskutočnilo krajské finále súťaže Jazykový kvet – Language Flower 2013. Naše mesto reprezentovali žiaci IV. ZŠ na Ulici Komenského. Pod vedením PaedDr. L. Šaffovej obsadili mladé recitátorky pekné umiestnenia: M. Horváthová – 2. miesto v kategórii I AJ poézia a próza a V. Knappová – 3. miesto

v kategórii II AJ vlastná tvorba. Najväčším prekvapením bolo 1. miesto pre žiakov III. A v kategórii I AJ dráma. Malí herci a ich režisérka Mgr. I. Novotná zároveň postúpili s predstavením Červená Čiapočka do celoslovenského finále tejto súťaže, ktoré sa uskutoční 19. apríla v Nitre. Gratulujeme!

PK ANJ

Michalovčan

dva týždne v športe...

Atletika

VIII. ROČNÍK PODVIHORLATSKEHO IN-LINE MARATÓNU
1. 5. 2013, 13.30 hod.

XI. ROČNÍK MICHALOVSKÉHO POLMARATÓNU

1. 5. 2013, 14.00 hod.

XXIX. ROČNÍK PODVIHORLATSKEHO MARATÓNU

1. 5. 2013, 14.00 hod.

Info: Mgr. Ivan Pšenko, tel.: 0917 650 912

Bowling

IDEA BOWLINGOVÁ LIGA 2013

6. ročník 14. kolo, 24. 4. 2013, 18.00 hod.

Futbal

MFK ZEMPLÍN – FK SLAVOJ TREBIŠOV

I. LSŽ U 15, U 14-19. kolo, 20. 4. 2013, 10.00 hod. a 12.00 hod.

Info: Mgr. Martin Melník, tel.: 0907 225 452

TJ SOKOL MOČARIANSKA – TJ DRUŽSTEVNÍK IŇAČOVCE

II. B trieda dorastu ObFZ – 8. kolo, 20. 4. 2013, 16. 00 hod.

TJ SOKOL MOČARIANSKA – TJ DRUŽSTEVNÍK BRACOVCE

II. B trieda mužov ObFZ – 18. kolo, 21. 4. 2013, 16.00 hod.

Info: Ján Bžan, tel.: 0905 758 114

MFK ZEMPLÍN – MFK KOŠICE

I. LS/MD U 19, U 17 – 23. kolo

27. 4. 2013, 11.00 hod. a 13.15 hod.

Info: Mgr. Marek Zahorčák, tel.: 0915 840 401

AFK TOPOLANY – FK PARCHOVANY

IV. liga dorastu -19. kolo, 27. 4. 2013, 14.00 hod.

Info: Peter Majvitor, tel. 0904 553 524

TJ SOKOL MOČARIANSKA – OŠK ZEMPLÍNSKA ŠIROKÁ

II. B trieda mužov ObFZ – 9. kolo, 27. 4. 2013, 16.00 hod.

Info: Ján Bžan, tel.: 0905 758 114

MFK ZEMPLÍN – MFK PARTIZÁN BARDEJOV

II. liga mužov-27. kolo, 27. 4. 2013, 17.30 hod.

MFK ZEMPLÍN „B“ – MFK SLOVAN SABINOV

IV. liga mužov Východ-23. kolo, 28. 4. 2013, 10.30 hod.

MFK ZEMPLÍN „B“ – MŠK SPIŠSKÁ BELÁ

III. LS/MD U 18, U 16 – 23. kolo

30. 4. 2013 14.30 hod. a 16.45 hod.

Info: Mgr. Gabriel Hreščák, tel.: 0903 607 009

Hádzaná

HK IUVENTA JUN. – HK SC LODIAR ZLATNÁ

I. liga žien-16. kolo, 21. 4. 2013, 13. 00 hod.

HK IUVENTA – ŠŠK PREŠOV

I. LM/SDY-24. kolo, 21. 4. 2013, 15. 00 hod. a 17. 00 hod.

Info: Mgr. Jaroslav Čurný, tel.: 0918 159 219

HC WINLAND – HC ŠTART NOVÉ ZÁMKY

Tipos extraliga mužov – 30. kolo, 21. 4. 2013, 18.00 hod

Info: Štefan Frimmer, tel.: 0911 249 559

HK IUVENTA – ŠKP PICCARD SENEC

Prípadný piaty semifinálový zápas play-off

o titul majstra Slovenska, 24. 4. 2013, 17.30 hod.

Info: Mgr. Jaroslav Čurný, tel.: 0918 159 219

Jazdeckto

JARNÁ CENA MICHALOVIEC – 12. ROČNÍK

Info: Mgr. Martin Bulík, tel.:0905 284 244

Stolný tenis

ŠKST „C“–STK SLÁVIA SOBRANCE

IV. liga mužov Zemplínska – 22. kolo, 21. 4. 2013, 17.00 hod.

Info: JUDr. Jozef Blaško, tel.: 0905 600 840

Strelectvo

STRELECKÁ SÚŤAŽ PIŠTOL – TROJBOJ Q

Info: Ing. Jozef Barna, tel.: 0907 662 553

Volejbal

VEĽKONOČNÝ TURNAJ JUNIORIEK

27. 4. 2013, 8.00 hod.

Info: Mgr. Juraj Vetrecin, tel.: 0908 627 185

Turistika

PIRNAGOV VRCH CYKLO

12. ročník, 20. 4. 2013

Info: Anton Hasák, tel.: 0908 027 603

VEĽKÝ MILIČ – POCHOD PRIATEĽSTVA

20. 4. 2013

Info: Ing. Zdeno Šteliar, tel. : 0905 550 243

ČERVENÁ SKALA

27. 4. 2013

Info: Anton Hasák, tel.: 0908 027 603

ZA HISTÓRIOU JASENOVSKÉHO HRADU

27. 4. 2013

PODHOROĎ BRALO – BEŇATINA

1. 5. 2013

Info: Ing. Zdeno Šteliar, tel. : 0905 550 243

MESTO MICHALOVCE

Mestský úrad, Námestie osloboditeľov 30

VYHLASUJE

podľa ustanovenia § 281 a násl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších zmien a doplnkov a na základe Uznesení MsZ v Michalovciach č. 157, zo dňa 24. 4. 2012, č. 189, zo dňa 4.9.2012, 204, zo dňa 23.10.2012 a 247, zo dňa 26.2.2013

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na odpredaj nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Michalovce (predmet predaja):

A) stavby č. súp. 5915 (Administratívna budova), na parcele p.č. 3267/24, pozemku p.C-KN č. 3267/18, o výmere 1 316 m², pozemku p.C-KN č. 3267/24, o výmere 835 m², pozemku p.C-KN č. 3267/28, o výmere 2 378 m², ktoré sú evidované na LV č. 5157 v k.ú. Michalovce, spolu s vonkajšími úpravami a oplotením areálu.

B) stavby č. súp. 984, (autoservis Okružná), na parcele p.č. 4662, stavby bez č. súp. (sklad), na parcele p.č. 4663, stavby bez č. súp. (dielne), na parcele p.č. 4664/5, pozemku 4662, o výmere 1 289 m², pozemku 4663, o výmere 92 m², pozemku 4664/5, o výmere 216 m², ktoré sú evidované na LV č. 5157 v k.ú. Michalovce a novovytvoreného pozemku p.C-KN č. 4664/1, o výmere 4210 m², v k.ú. Michalovce, ktorý vznikol na základe určenia GP č. 35024780-13/2012, spolu s vonkajšími úpravami a oplotením areálu.

C) stavby č. súp. 1457 (autoservis Močarianska), na parcele p.č. 4950, dielňa, na parcele p.č. 4949, vrátnica, na parcele p.č. 4951, sklad, na parcele p.č. 4952, sklad, na parcele p.č. 4953, sklad, na parcele p.č. 4954, dielňa, na parcele p.č. 4948, pozemku p.C-KN č. 4949, o výmere 1 372 m², pozemku p.C-KN č. 4950, o výmere 609 m², pozemku p.C-KN č. 4951, o výmere 26 m², pozemku p.C-KN č. 4952, o výmere 45 m², pozemku p.C-KN č. 4953, o výmere 164 m², pozemku p.C-KN č. 4954, o výmere 119 m², pozemku p.C-KN č. 4948, o výmere 910 m², pozemku p.C-KN č. 4955, o výmere 10 907 m², ktoré sú evidované na LV 5157 v k.ú. Michalovce, spolu s vonkajšími úpravami a oplotením areálu.

D) stavby č. súp. 836, práčovňa a čistiareň, na parcele p.č. 4730/3 a pozemku pod touto stavbou p.C-KN č. 4730/3, o výmere 2 114 m², stavby bez súpisného čísla (sklad), na parcele p.č. 4731 a pozemku pod touto stavbou p.C-KN č. 4731, o výmere 527 m², ktoré sú evidované na LV č. 5157 v k.ú. Michalovce, nachádzajúce sa na Ul. lastomírskej a nová parcela C-KN č. 4730/19, o výmere 7 227 m² v k.ú. Michalovce, ktorá vznikla oddelením z pôvodnej parcely C-KN č. 4730/1, ktorý sa nachádza na Ul. lastomírskej

Znenie súťažných podmienok a lehoty na predkladanie súťažných návrhov v hmotnoprávnej lehote, 6. mája 2013 do 12.00 hod., sú zverejnené na úradnej tabuli MsÚ a na internetovej stránke www.michalovce.sk. Informácie dostanete aj na č. tel.: 056/6864281 – Ing. Kukolos.

malý oznamovateľ...

Kúpa – predaj – prenájom/byty

- Predám veľký RD v lukratívnej časti Michaloviec s veľkou záhradou, ktorá ústi do lesa na Bielej hore. Možnosť prerobiť na dvojgeneračný, poprípade ako sídlo firmy. Cena dohodu. RK nevolat'. Tel.: 0907 481 514
- Vezmem do prenájmu 2 + 1 zrekonštruovaný byt s balkónom. Dlhodob. Cena do 250 €. Tel.: 0918 255 378
- Dám do prenájmu pekný 3-izbový byt na Sídlišku SNP. Tel.: 0902 430 987, tel.: 0902 077 622
- Vezmem do prenájmu 2-izbový byt. Volat' - tel.: 0944 347 132
- Predám garsónku na Strážanoch. Tel.: 0949 844 701
- Dám do prenájmu garáž pri NAY-ke. Tel.: 0905 192 106
- Predám dom v centre mesta Michalovce s rozlohou 1 400 m². Tel.: 0905 473 191
- Predám dvojpodlažnú chatu s podkrovím na Zemplínskej širave – Kamenec. V chate je plyn, elektrina, vodovod, odpad. Je vhodná na celoročné bývanie. Cena dohodu. Tel.: 056 6471 251

Rôzne

- Predám nemeckú spálňu (3 skrine s nadstavcami, 2 nočné stolíky so svetlami, toaletný stolík), plyšový gaučový súpravu (medová farba), obývacia stena Venuša mahagónovej farby s možnosťou poskladania na rôzne varianty, dĺžka 4,20 m. Súrne, za veľmi lacné ceny. Tel.: 0948 033 197
- Predám auto Lada 2108 – Samara. Cena dohodu. Tel.: 0908 404 156
- Tvorím europrojekty pre podnikateľov. Konzultácie zdarma. Tel.: 0948 059 051
- Pozývame vás do novootvorenej predajne BÁBÄTKO v OC – Idea na Ulici J. Hollého 60 v Michalovciach.
- Kúpim orechy. Tel.: 0902 555 510
- Predám Škodu 120L so ŠPZ, TK a EK. Lacno. Tel.: 0907 534 726
- Predám obývaciu stenu, zachovalá. Lacno. Tel.: 0902 634 248
- Kúpim ornú pôdu. Tel.: 0902 555 510
- Doučujem nemecký jazyk. Tel.: 0907 592 124
- Byliny odstránili kŕčové žily a žľčové kamene. Tel.: 0905 801 108
- Poviem vám všetko o vašich priateľoch aj nepriateľoch a o vašej budúcnosti. Ing. K. Rudanský. Tel.: 0907 177 721
- Predám 3 nové zimné pneumatiky namontované na diskoch. Rozmery: 155 -70/R 13. Cena 65 €. Tel.: 056 6425 140, tel.: 0944 320 463
- Predám továrenský elektrický vráток vhodný pre stavbárov. Tel.: 0907 534 726
- Odstúpim alebo dám do prenájmu bufet s občerstvením – Zemplínska širava, stredisko Kamenec. Tel.: 0915 960 365

Služby

- Poskytujem prepravné služby – stahovanie nábytku a pod. Iba víkendy. Cena dohodu. Tel.: 0948 997 992

Práca

- Prijmeme do pracovného pomeru vodoinštalérov a kúrenárov. Práca v ČR, SR a Nemecku. Nástup ihneď. Tel.: 0905 633 416
- Hľadám prácu ako masér – dôchodca. Klasická masáž. Tel.: 0915 960 365

spoločenská rubrika

navždy sme sa rozlúčili s týmito občanmi mesta:

Jaroslav Dojčák, 64-ročný	Alžbeta Pipinová, 86-ročná
Margita Repická, 65-ročná	Zuzana Šeketová, 81-ročná
Viera Baranová, 49-ročná	Oľga Schvantnerová, 81-ročná
Miroslav Kocák, 61-ročný	Michal Salaďák, 64-ročný
Ján Porvaz, 87-ročný	
Klára Hospodárová, 78-ročná	
Alžbeta Pčolinská, 72-ročná	
Etela Tirpáková, 75-ročná	

Podakovanie

Chceme sa poďakovať duchovným otcom – Marekovi, Matúšovi, Jánovi, Marekovi, ktorí sa prišli rozlúčiť s našou milovanou mamkou a babkou

ANNOU BALÁŽOVOU

dcéra Monika a syn Milan s rodinami, bratia a sestry III. františkánskeho svetského rádu Michalovce



Spomienky



Už len kyticu kvetov Ti na hrob môžeme dať, sviečku zapáliť a v tichu spomínať. Dňa 14. apríla uplynulo 20 rokov, čo nás navždy opustil milovaný manžel, otec a dedko

VÍT HUBINÁK

s láskou spomínajú manželka Anna, dcéra a syn s rodinami

Už 10 rokov plameň sviece sa nad jej hrobom vznáša. Len kyticu kvetov na hrob jej môžeme dať, s modlitbou na perách, so žiaľom v srdci spomínať. Dňa 24. apríla uplynie 10 rokov od smrti drahej mamičky, manželky, babky a sestry

ANNY HARMANOVEJ

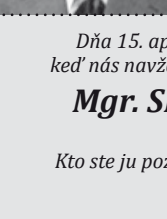
*rod. Asverusovej
Tí, ktorí ste ju poznali,
venujte jej tichú spomienku.*



Dňa 26. apríla 2013 uplynú 2 roky, keď nás navždy opustil drahý manžel, otec, dedko a pradedko

MUDr. LADISLAV NOVOTNÝ

s láskou a úctou spomína manželka a synovia s rodinami



Dňa 15. apríla 2013 uplynulo 5 rokov, keď nás navždy opustila milovaná sestra

Mgr. SILVIA DUŠEKOVÁ

rod. Pšenková

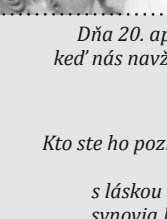
*Kto ste ju poznali a mali radi, venujte jej s nami tichú spomienku.
brat Ivan s rodinou*



Dňa 29. apríla 2013 uplynú 3 roky, čo nás navždy opustila drahá mamka a babka

AURÉLIA PŠENKOVÁ

*Kto ste ju poznali a mali radi, venujte jej s nami tichú spomienku.
syn Ivan s rodinou*



Dňa 20. apríla 2013 uplynie 10 rokov, keď nás navždy opustil vo veku 53 rokov drahý manžel, otec a dedko

PAVOL ŠTOCHL

*Kto ste ho poznali a mali radi, venujte mu s nami tichú spomienku.
s láskou a úctou spomína manželka, synovia Peter a Richard a vnuk Peťo*

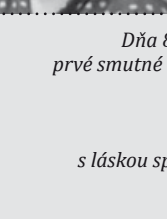


Dňa 29. apríla 2013 uplynie 15 rokov, čo nás navždy opustila naša milovaná

VALÉRIA BALLOVÁ

rod. Zapatická

s láskou na ňu spomína manžel, deti s rodinami a sestry Mária a Gabriela



Dňa 8. apríla sme si pripomenuli prvé smutné výročie smrti drahého otca, dedka, pradedka

PAVLA KUČU

s láskou spomínajú deti Anka a Pavol, vnúčatá Monika, Barborka a pravnúčik Sebastián



*čítajte nás aj na **www.michalovce.sk***

Michalovčan

Michalovčan – dvojtýždenník občanov Michaloviec – vychádza každý párnny piatok zadarmo. Vydáva Mestský úrad Michalovce, Nám. osloboditeľov 30, 071 01 Michalovce, IČO: 00325490. Predseda redakčnej rady: MUDr. Benjamín Bančej, e-mail: benjamin.bancej@msumi.sk, redaktorka: Ing. Iveta Palečková, e-mail: iveta.paleckova@msumi.sk, tel.: 6864 219. Inzerciu prijíma: Turistická a informačná kancelária, e-mail: iveta.pazicova@msumi.sk, stefania.koncikova@msumi.sk, tel.: 6864 105, členovia redakčnej rady: PhDr. Jana Cibereová, Ing. Ján Ďurovčík, CSc., Michal Oros, Ludmila Poláková. Uzávierka príspevkov a fotografií je každý pondelok v párnom týždni – do 12.00 hod. Adresa redakcie: Michalovčan, Mestský úrad Michalovce, Nám. osloboditeľov 30, 071 01 Michalovce, č. dveri 219 a 105, www.michalovce.sk. V meste Michalovce dvojtýždenník rozširuje redakcia. Vychádza v náklade 5000 kusov. Evidované MK SR ako periodická tlač pod číslom EV 3787/09. ISSN 1339-0031.